



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/SR.648  
26 October 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать четвертая сессия

КРАТКИЙ (ЧАСТИЧНЫЙ)\* ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ ЧАСТИ\*\* 648-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшейся во Дворце Вильсона в Женеве  
в понедельник, 9 мая 2005 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Четвертый периодический доклад Швейцарии (продолжение)

---

\* Об остальной части заседания краткого отчета не составлялось.

\*\* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания издан в качестве документа  
CAT/C/SR.648/Add.1.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на настоящей сессии будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Открытая часть заседания открывается в 16 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Четвертый периодический доклад Швейцарии (продолжение) (CAT/C/55/Add.9; CAT/C/34/L/CNE)

1. По приглашению Председателя члены делегации Швейцарии занимают места за столом заседаний Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации ответить на вопросы, поставленные Комитетом на заседании 6 мая 2005 года.
3. Г-н СТАДЕЛЬМАНН (Швейцария), ссылаясь на четвертый периодический доклад Швейцарии (CAT/C/55/Add.9), говорит, что в период 1996-2000 годов никаких решений об экстрадиции в нарушение принципов Конвенции не принималось. Тем не менее, когда проводились экстрадиции, сопряженные с риском нарушения прав человека, они осуществлялись на основе предоставления запрашивающим государством гарантий того, что права подлежащего выдаче лица будут уважаться. Например, запрашивающему государству необходимо предоставить гарантии того, что условия содержания под стражей не будут бесчеловечными или унижающими достоинство по смыслу статьи 3 Европейской конвенции о правах человека. Всякое обращение, которое может причинить физический или психический ущерб, должно быть запрещено, а содержащееся под стражей лицо должно иметь доступ к надлежащей медицинской помощи. Просьбы о предоставлении таких гарантий высказываются только в около 10 случаях из около 150 случаев экстрадиции в год. Другое требование заключается в том, что любому лицу, представляющему Швейцарию в стране экстрадиции, должна предоставляться свобода посещения выданного лица. За посещениями не должен осуществляться контроль, а содержащееся под стражей лицо должно иметь возможность в любое время связаться с соответствующим представителем. Представителю также должно быть разрешено присутствовать на судебных разбирательствах, касающихся выданного лица, даже если они проводятся в закрытом порядке.
4. Как видно из дела *Г.К. против Швейцарии*, которое Комитет рассматривал в рамках статьи 22 Конвенции, гарантии обычно запрашиваются по дипломатическим каналам. Однако, если дело касается государств с федеральной структурой, в которых отдельные

субъекты федерации не обязаны соблюдать гарантии, обеспечиваемые центральным правительством, просьбы о предоставлении гарантий направляются компетентным местным органам власти. В тех случаях когда возникают трудности в связи с предоставлением гарантий, к делу вместе подключается Федеральный департамент юстиции и Федеральный департамент иностранных дел. В большинстве случаев для исправления ситуации бывает достаточно направления соответствующему государству официальной просьбы. Однако в одном деле, касавшемся Индии, индийские власти оказались неспособными или не хотели соблюдать предоставленные гарантии. В результате Швейцария намерена официально проинформировать индийские власти о том, что она в принципе не будет благосклонно рассматривать какие-либо последующие просьбы о выдаче, особенно в тех случаях, когда для этого необходимы гарантии.

5. В Швейцарии упразднена практика содержания в полной изоляции, поскольку она является несовместимой как с Конституцией, так и с Европейской конвенцией о правах человека, положения которой включены во внутренние законы. Однако в исключительных случаях швейцарское законодательство допускает ограничение свободы передвижения и контактов с другими заключенными в качестве временной дисциплинарной меры. Такие меры могут быть обжалованы и контакты с адвокатом не запрещены. Статистических данных о частоте или продолжительности применения таких мер не существует.

6. Что касается перевода документов с изложением прав обвиняемых, то статья 107 А Уголовно-процессуального кодекса кантона Женева переведена на 18 языков, и каждому подозреваемому в совершении какого-либо правонарушения выдается ее экземпляр.

7. В тюрьмах округов Дильсдорф и Цюрих кантоном Цюрих созданы женские отделения, которые полностью изолированы от остальной части тюрьмы. От первоначальной идеи построения отдельной тюрьмы для женщин пришлось отказаться из-за относительно небольшого числа женщин-заключенных.

8. Идея создания специального отделения для заключенных, страдающих психическими расстройствами, также была оставлена после расширения тюремных психологических и психиатрических служб в кантоне Цюрих, включая практику оказания индивидуальной помощи заключенным, испытывающим проблемы с интеграцией. В феврале 2005 года население Цюриха проголосовало в пользу строительства режимного отделения судебной медицины при психиатрической клинике в Райнау.

9. В швейцарских тюрьмах нет специальных механизмов или структур наблюдения за сексуальными нападениями на заключенных. Однако заключенные находятся под

постоянным наблюдением в душевых комнатах, а также во время отдыха и трудовой деятельности. Кроме того, швейцарские тюрьмы обычно являются небольшими, они хорошо спроектированы и позволяют легко вести наблюдение, поскольку в них широко используется режим поддержания дисциплины силами групп.

10. Ответ его правительства на третий доклад Европейской комиссии по борьбе с расизмом и нетерпимостью (ЕКРН) был опубликован на вебсайте ЕКРН. Что касается заявлений о личных досмотрах граждан африканских стран, которые иногда проводятся в публичных местах и исключительно по причине их цвета кожи, то Швейцария подчеркивает, что все процедуры проводятся в соответствии с законом и принимаемые меры ни в коей мере не являются произвольными. Действия должностных лиц носят транспарентный характер и подлежат надзору. Всегда можно подать жалобу. На курсах подготовки полиции систематически изучаются вопросы ксенофобии, расизма и насилия со стороны полиции. Швейцария подробно ответила на аналогичные обвинения, выдвинутые Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

11. Что касается просителей убежища, то после 2001 года около десяти кантонов либо расширили штаты кантональных директивных органов, либо проводят подготовку новых сотрудников. Директивы о принудительной репатриации воздушным транспортом требуют от кантонов организации специальных учебных курсов для персонала в рамках Конференции глав кантональных департаментов юстиции и полиции (КГКДЮП). Целевая подготовка проводится также в Швейцарском институте полиции, который попросил Ассоциацию по предупреждению пыток подготовить учебное пособие, охватывающее также вопросы принудительной репатриации.

12. Применение седативных наркотических средств без согласия лица, подлежащего репатриации воздушным транспортом, строго регулируется директивами КГКДЮП и Швейцарской академии медицинских наук. Для применения седативных средств необходимо согласие врача. До высылки проводится медицинский осмотр. Характер поведения таких лиц должен давать основания полагать, что они могут нанести травму себе или другому лицу или поставить под угрозу свою жизнь или жизнь других людей. Седативные препараты должны применяться врачом или по просьбе врача, и лицо, имеющее медицинскую подготовку, должно наблюдать за высылаемым на протяжении перелета. Примерно через две недели будут представлены статистические данные о числе случаев принудительного введения медицинских препаратов репатрируемым лицам в 2003 году. Уже можно сказать, что после вступления в силу новых директив это число существенно сократилось. Определение вида седативного препарата зависит от

соответствующего врача, который занимается такими случаями в рамках своей повседневной медицинской работы. Сопровождающим сотрудникам не оказывается психологической помощи, поскольку в полицейских службах уже имеются структуры на случай возникновения таких обстоятельств.

13. После посещения Комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (КПП) Совета Европы Федеральный совет поручит Федеральному департаменту юстиции и полиции препроводить КГКДЮП циркуляр, содержащий, в частности, рекомендации о том, чтобы сотрудники полиции уважали права иностранцев, содержащихся под стражей, и напоминающий им о том, что по обвинениям в жестоком обращении с такими людьми будут проводиться расследования, а признанные виновными будут сурово наказываться.

14. Поскольку меры принуждения представляют собой по определению нарушение основополагающих прав, они должны быть основаны на законе, отвечать общественным интересам и соответствовать принципу соразмерности. К примеру, в Швейцарии в уголовно-процессуальных кодексах точно оговариваются обстоятельства, при наличии которых человек может быть арестован, в помещениях может быть произведен обыск, а предметы имущества могут быть конфискованы. Однако в швейцарском законодательстве в принципе не оговариваются средства, используемые полицией для применения мер принуждения. Как правило, там, где такие правила существуют, они имеют форму приказов или указаний. Во многих случаях право определения того, были ли использованные меры принуждения и средства их осуществления допустимыми, остается за судами.

15. Для устранения этого недостатка в настоящее время рассматривается законопроект об использовании мер принуждения. Законопроект преследует три цели: принять единые положения, регулирующие порядок применения силы властями; обеспечить уважение принципа господства права (наличие правовой основы, общественный интерес, соразмерность, соблюдение международного права); и обеспечить уважение основных прав (равенство, недискриминация, отказ от произвола, право на жизнь и свободу, процедурные гарантии). Использование отдельных средств, таких, как наручники, разрешено. Однако применение других, таких, как закрывающие все лицо шлемы, кляпы или другие средства, которые могут блокировать дыхательный тракт, запрещено. Также запрещено применение физической силы, если это может поставить под угрозу здоровье человека. Оружие (полицейские дубинки, палки и электрошоковые устройства) могут быть применены только в самом крайнем случае, и в законопроекте определяется, какие виды оружия могут быть применены в этих обстоятельствах. Законопроект об использовании мер принуждения распространяется только на случаи, касающиеся

просителей убежища и иностранцев, и транспортировку лиц по распоряжению федеральных властей. Следовательно, он заменяет собой кантональные положения, регулирующие использование средств принуждения, только в этих обстоятельствах. В других ситуациях может использоваться, в частности, огнестрельное оружие, защитные аэрозоли или полицейские собаки. Согласно этому законопроекту применение аэрозолей и других веществ раздражающего действия не разрешается во время перевозки воздушным транспортом.

16. Что касается вопросов о компенсации, то он говорит, что действия, предпринимаемые с целью возмещения ущерба, не зависят от наличия уголовной судимости или дисциплинарной санкции. Тот факт, что неправомерные действия государственных должностных лиц не являются предварительным условием для возникновения ответственности государства и что действия должны предприниматься против государства, а не отдельных должностных лиц, предоставляет преимущество жертвам, главным образом потому, что в случае с государством существует гарантия платежеспособности. В соответствии с положениями Закона об оказании помощи жертвам правонарушений, пострадавшие от правонарушений, совершенных, в частности, государственными должностными лицами, могут получать незамедлительную и долгосрочную помощь, в том числе финансовую.

17. При определенных обстоятельствах гражданин Швейцарии или лицо, проживающее в Швейцарии, которые подвергаются пыткам за границей, могут получить компенсацию в Швейцарии. Например, в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 статьи 11 Закона об оказании помощи жертвам правонарушений, он или она могут получить компенсацию в том случае, если пытки применялись за границей, если жертва не смогла получить адекватную компенсацию от соответствующего государства и если она имела швейцарское гражданство или являлась жителем Швейцарии на момент совершения этих деяний. В другом случае один гражданин Туниса, имевший статус беженца в Швейцарии, подал иск о возмещении ущерба против одного бывшего должностного лица, которое якобы подвергало его пыткам в Тунисе. Это дело имеет два особых аспекта: оно требует признания швейцарским судом принципа юрисдикции по необходимости (*for de nécessité*); и суду предстоит определить, пользуется ли это бывшее должностное лицо каким-либо иммунитетом. Поскольку дело находится в производстве, он не может прокомментировать его дальше. Однако здесь в некоторой степени уместно вспомнить судебную практику Международного Суда, в частности его решение от 4 февраля 2002 года в деле *Демократическая Республика Конго против Бельгии*.

18. Он говорит, что Уголовно-процессуальный кодекс Фрибурга соответствует Венской конвенции о консульских сношениях. Всем иностранным гражданам, которые попадают в

тюрьмы в Швейцарии, письменно сообщается об их праве установить контакт с консульскими органами страны их происхождения, как только они лишаются свободы. Однако консульские органы будут проинформированы об аресте только по явно выраженной просьбе данного лица, поскольку согласно статье 36 Венской конвенции государство-участник не несет в этом отношении каких-либо иных обязательств.

19. Г-н ЦУМВАЛЬД (Швейцария), отвечая на вопросы членов Комитета относительно процедуры предоставления убежища, говорит, касаясь вопроса о ежедневных прогулках на свежем воздухе просителей убежища, содержащихся под стражей в аэропорте Цюриха, что теперь, по их просьбе, гарантируется прогулка на свежем воздухе продолжительностью не менее одного часа. Однако он все еще ждет ответа властей аэропорта о том, сообщается ли просителям убежища об этом праве автоматически. Он представит эту информацию в письменном виде, как только ее получит.

20. Касаясь процедуры, используемой в том случае, когда просителю убежища отказывается в праве на временный въезд в страну и он заключается под стражу в аэропорту, он говорит, что в праве на временный въезд отказывается лишь в тех случаях, когда невозможно сразу же установить, соблюдены ли условия для въезда. Проситель убежища помещается под стражу в аэропорту на время рассмотрения его заявления на срок, не превышающий двух недель. Если власти в течение этого срока не принимают решения, просителю убежища автоматически разрешается въехать в страну и начать обычную процедуру получения убежища.

21. Статистические данные свидетельствуют о том, что на такие решения было подано две апелляции, но не указывают, была ли какая-либо из них основана на продолжительности срока лишения свободы. Просители убежища письменно уведомляются о принятом решении, для чего необходима их расписка, и решение объясняется им на понятном им языке.

22. Судебный надзор за порядком содержания под стражей относится к ведению Комиссии по апелляциям по предоставлению убежища (КАУ). Заключение под стражу в аэропорту не считается лишением свободы в рамках определенных сроков, а скорее ограничением свободы, если соблюдаются определенные условия, поскольку КАУ установила, что они находятся в аэропорту Цюриха.

23. Что касается приемного центра в Кройцлингене и письма организации "Международная амнистия" от 14 апреля 2005 года, то он говорит, что "Международная амнистия" была приглашена на совещание для обсуждения обвинений в жестоком обращении. По случаям, упомянутым в письме, не проводилось какого-либо

независимого расследования, но он может представить некоторую информацию на основе проведенных внутренних расследований.

24. В деле Хассана Фейзала заявления просителя убежища противоречат не только показаниям охраны, но также свидетельствам, данным другим просителем убежища. Кроме того, один сотрудник службы охраны получил травмы, и обе стороны подали жалобы, которые в настоящее время рассматриваются. Этот проситель убежища не первый раз совершает насильственные действия против должностных лиц.

25. Во втором случае представленные факты были оспорены на основе показаний других просителей убежища, в соответствии с которыми проситель убежища из Шри-Ланки напал на сотрудника службы охраны, что заставило других охранников в порядке самообороны выгнать его из центра. Он так и не вернулся в центр, но признано, что принятая мера была ошибочной, и охранная компания приняла меры для недопущения подобного в будущем. В проведенной в тот же день голодовке в знак протеста против решений властей, принятых по различным делам, участвовало около 20 из 130 просителей убежища.

26. Федеральному управлению по вопросам миграции (ФУМ) ничего не известно о третьем деле, упомянутом "Международной амнистией".

27. Что касается предоставления вида на жительство в Швейцарии после развода по причине насилия в семье, то он говорит, что согласно действующему законодательству женщина-иностранка, состоявшая в браке с мужчиной-швейцарцем в течение более пяти лет, имеет право на получение постоянного вида на жительство, который является действительным, независимо от ее гражданского состояния. В тех случаях, когда брак продолжался менее пяти лет, разведенное лицо, не являющееся гражданином одной из стран Европейского союза, имеет право на получение годового вида на жительство, который может быть продлен по усмотрению соответствующего кантона.

28. Согласно новому законопроекту разведенная женщина-иностранка будет иметь право на продление ее вида на жительство, особенно в случае наличия особых оснований, таких, как насилие в семье. Таким образом, право на получение вида на жительство в таких случаях не зависит от продолжительности брака.

29. Обращаясь к вопросу Комитета о том, имеет ли требование, в соответствии с которым проситель убежища должен доказать наличие опасности быть подвергнутым пыткам вне всяких обоснованных сомнений, исковую силу по закону, он говорит, что это требование не является обязательным по швейцарским законам, поскольку оно



проистекает из решений КАУ о толковании статьи 3 Европейской конвенции о правах человека с учетом практики Европейского суда по правам человека.

30. Однако практика КАУ также свидетельствует, что в действительности не существует требования, связанного с доказыванием неизбежности пыток; разумеется, фактор риска должен быть высоким, но КАУ считает, что удовлетворительным образом должна быть обоснована вероятность конкретного и серьезного риска. Таким образом, даже если общее положение в стране не может быть основанием для вывода о том, что риск для соответствующего лица существует, тем не менее оно может быть показателем вероятности наличия такого риска.

31. Гарантии от страны происхождения могут запрашиваться только в рамках процедуры экстрадиции и никогда как часть процедуры предоставления убежища. Подробности личного досье просителей убежища никогда не могут сообщаться стране происхождения, если это поставит их под угрозу; при этом даже в целях репатриации может предоставляться только самый минимум информации, необходимый для получения проездных документов.

32. Комитет спрашивал, ссылаясь на пункт 34 доклада, почему его заключение о том или ином индивидуальном сообщении само по себе не является основой для пересмотра. На самом деле, по мнению КАУ, факты или доказательства, представленные Комитету или установленные в результате проведенной Комитетом работы, могут открыть возможность для пересмотра или, по меньшей мере, обязать ФУМ изучить эти факты и либо пересмотреть свое первоначальное решение, либо рассмотреть соответствующее дело как новое ходатайство о предоставлении убежища. Таким образом, хотя выводы Комитета не являются столь же обязательными, как решения Европейского суда по правам человека, просителю убежища, возвращение которого было объявлено неправомерным, будет, по меньшей мере, предоставлено право на временное пребывание в стране.

33. Что касается вопроса о сокращении сроков подачи апелляции до пяти дней, то он указывает на то, что этот срок на самом деле составляет пять рабочих дней и что в любом случае он распространяется только на апелляции, поданные на решения об отказе рассматривать заявления (т.е. заявление является явно необоснованным или подложным - около 25% дел в 2004 году), а не основные решения по существу заявлений, в отношении которых установлен 30-дневный срок подачи апелляций.

34. До принятия решения об отказе в рассмотрении ФУМ обязано по закону либо провести полномасштабное слушание, либо, по меньшей мере, допросить просителя убежища, в зависимости от обстоятельств конкретного заявления.

35. Касаясь вопроса о том, является ли пятидневный срок фактором, препятствующим использованию эффективного средства правовой защиты, он говорит, что КАУ установила, что при наличии определенных гарантий простая обязанность подать апелляцию в течение пяти дней сама по себе не является таким сдерживающим фактором.

36. Касаясь вопроса об отказе в рассмотрении в связи с невозможностью своевременно представить идентификационные документы, он напоминает о том, что пятидневный срок распространяется не на решения соответствующего органа, а на апелляции на эти решения. В любом случае решение об отказе в рассмотрении не может быть принято исключительно на основании непредставления действительных документов, и ФУМ обязано заслушать просителя убежища в присутствии представителя какой-нибудь НПО, с тем чтобы установить основания для подачи заявления, причины, в силу которых отсутствует документация, и наличие любых достоверных доказательств преследований.

37. Касаясь вопроса о возможности высылки лица без документов и того, является ли отсутствие документов правонарушением, он говорит, что необходимо проводить различие между положением просителей убежища и иностранцев, на которых распространяется Федеральный закон о временном и постоянном проживании иностранцев (ЗВПИ). Согласно процедуре рассмотрения вопроса о предоставлении убежища проситель убежища имеет право находиться в Швейцарии до окончания этой процедуры, даже если у него нет никаких документов. Кроме того, отсутствие документов автоматически не приводит к принятию решения об отказе в рассмотрении заявления о предоставлении убежища. Даже в случае принятия решения об отказе в рассмотрении соответствующее лицо высылается не потому, что у него нет документов, а в результате принятия такого решения, и высылка считается законной в силу отсутствия доказательств преследований.

38. Согласно ЗВПИ иностранец, въехавший в Швейцарию или пребывающий в ней без необходимых документов, совершает правонарушение. За исключением граждан стран Европейского союза, иностранец, не имеющий вида на жительство, может быть депортирован в любое время на том лишь основании, что у него нет такого вида на жительство.

39. Что касается вопроса о том, может ли соответствующий кантон предъявить возражения или обжаловать решение ФУМ в КАУ, то ФУМ, прежде чем принимать

решения по делам, связанным с возможностью причинения серьезных личных страданий, обязано запросить у соответствующего кантона сведения о занятости и семейном положении заявителя, о том, посещают ли его дети школу, и о его поведении в целом. Представляя эту информацию, соответствующий кантон предлагает либо принять заявителя в предварительном порядке, либо привести в исполнение постановление о высылке. Если ФУМ осуществляет высылку даже тогда, когда кантон предложил принять заявителя в предварительном порядке, кантон может обжаловать решение ФУМ в КАУ.

40. Заявитель имеет право на то, чтобы на слушаниях по вопросу о предоставлении убежища присутствовал представитель НПО. Однако в случае его неявки слушания могут быть проведены в его отсутствие. Власти сообщают о сроках слушаний центральной швейцарской организации по оказанию помощи беженцам не позднее, чем за пять рабочих дней до их проведения. Соответствующий представитель может ознакомиться с протоколами предварительных слушаний за два часа до их начала. Во время слушаний соответствующий представитель вправе делать записи, но они могут быть переданы заявителю только по завершении производства в первой инстанции либо переданы какому-либо представителю или третьей стороне с согласия заявителя.

41. Что касается процедуры рассмотрения вопроса о предоставлении убежища на основаниях, относящихся исключительно к женщинам, то, если существуют конкретные свидетельства сексуальных преследований или если положение в стране происхождения указывает на то, что такое преследование имеет место быть, - просительница убежища заслушивается лицом того же пола. Это правило должно применяться автоматически, поскольку в противном случае вся процедура должна быть проведена снова. Если такие свидетельства устанавливаются во время кратких слушаний в регистрационном центре, то к досье прикладывается записка, с тем чтобы для проведения слушаний по рассмотрению оснований для предоставления убежища можно было принять необходимые меры.

42. Следовательно, в дополнение к тому, что проводящая допрос группа состоит только из женщин, пострадавшее лицо будет заслушано человеком, специально обученным проводить слушания такого рода. Для организации учебных курсов и консультирования и информирования сотрудников женского пола о положении женщин в стране происхождения и, в частности, определения того, желает или может соответствующее государство бороться с преследованием женщин третьими сторонами, была создана группа, специализирующаяся на "преследованиях сексуального характера". Этот процесс, который по-прежнему находится на этапе развития, позволил более четко выявлять различные возникающие случаи и повысил уровень осведомленности об особом характере проблем, связанных с правом на убежище. Например, в 2004 году он позволил

предоставить право на убежище в случаях сексуального насилия, принудительных браков, обрезания и "преступлений на почве оскорбленной чести".

43. Г-н РЕХШТАЙНЕР (Швейцария), отвечая на вопросы о полиции, говорит, что, несмотря на отсутствие общих статистических данных, наблюдается рост числа жалоб на действия полиции. Следует отметить, что за последние десять лет этот рост сопровождался увеличением числа крупных демонстраций. Общий рост преступлений насильственного характера, судя по всему, вызывает соответствующую реакцию полиции. Недавно было отмечено, что обычные проверки удостоверений личности вызывают жалобы не из-за применения насилия, а скорее потому, что не соблюдаются административные инструкции. Как представляется, усугубляющим фактором является нехватка сотрудников, которую испытывают многие службы полиции.

44. Что касается предложения о создании независимого федерального органа для рассмотрения жалоб на действия полиции, то он говорит, что организация работы полиции находится в ведении кантонов, которые могут создавать органы либо для рассмотрения жалоб, либо для наблюдения за действиями полиции, наподобие комиссара по вопросам этики - независимой инстанции, созданной в Женеве.

45. Хотя независимые контрольные органы пока еще не созданы повсюду, прослеживается тенденция к созданию подразделений, специализирующихся на проведении "внутренних расследований", что связано со все большей важностью, придаваемой уважению прав человека. В рамках введения в 2004 году федерального диплома офицера полиции одним из четырех предметов, по которым проводятся экзамены, является "полицейская этика и права человека".

46. Что касается проекта единого уголовно-процессуального кодекса, то существуют планы поставить меры принуждения, применяемые по приказу полиции и осуществляемые ею в рамках проводимых расследований, под контроль суда по расширению порядка использования мер принуждения, который должен быть создан в каждом кантоне для вынесения решений в официальном качестве или по апелляциям относительно законности принятия соответствующих мер.

47. Касаясь вопроса об идентификации офицеров полиции в рамках проведения операций по противодействию массовым беспорядкам, он говорит, что дело "balle marquante", имевшее место в Женеве в 2003 году, свидетельствовало о том, что отсутствие идентификационных знаков не помешало установить личность офицера, ответственного за применение этого оружия. В таких делах используются обычные механизмы уголовной и административной процедуры. При противодействии массовым беспорядкам личность

офицеров полиции сохраняется в тайне, поскольку это может быть необходимо для защиты офицеров, а ответственность за применение средств сдерживания против группы людей часто несут старшие офицеры.

48. Что касается жалоб на действия полиции в связи с проведением демонстраций, то в 2004 году одна жалоба была подана в Граубюндене не на офицеров полиции, а на лиц, которые несли ответственность за пресечение массовых беспорядков на одном из подъездных путей к Давосу. Это дело еще рассматривается. В кантоне Цюрих было подано две жалобы на действия четырех офицеров полиции в связи с проведением Всемирного экономического форума в Давосе, но никто не был осужден. Две жалобы были поданы на действия муниципальной полиции в Цюрихе в связи с проведением демонстраций 1 мая 2004 года, и эти дела еще рассматриваются.

49. Что касается использования полицией собак, то с апреля 2003 года женевская полиция проводит инструктажи по операциям, в которых в качестве средств принуждения могут быть использованы собаки; их использование должно соответствовать принципам соразмерности и уместности. В тех случаях, когда их использование разрешается, необходимо прежде подавать предупредительный сигнал.

50. Г-н ГРОССМАН благодарит делегацию за ее исчерпывающие ответы, которые содержали всю необходимую информацию.

51. Г-н ЭЛЬ-МАСРИ просит дать разъяснения по двум моментам. Следует ли Комитету считать, что правительство не предпримет никаких действий по внесению поправок в законопроект с целью отмены разрешения на применение электрошоковых устройств при депортациях? Что касается компенсации, то не чувствует ли правительство себя ответственным за смерть г-на Чувку из Нигерии? Она была объяснена недостаточной подготовленностью офицеров, которые производили его принудительную депортацию. Он спрашивает, не собирается ли правительство предоставить компенсацию жертвам в этом деле, а также в деле палестинца г-на Абузарифы.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за ее удовлетворительные ответы: например, относительно различия между пытками, квалифицируемыми как военное преступление, и пытками, признаваемыми общеуголовным преступлением. Ему будет интересно более подробно узнать о количестве дел, находящихся на рассмотрении в швейцарских суда, но в настоящее время нецелесообразно задавать о них вопросы.

53. Г-н СТАДЕЛЬМАНН (Швейцария) говорит, что ответы на вопрос г-на Эль-Масри относительно компенсации будут представлены позднее в письменном виде. Что касается

применение электрошоковых устройств, то по соответствующему законопроекту в настоящее время проводятся консультации в кантонах, политических партиях и других организациях. В ходе консультации электрошоковые устройства подвергались критике, но неясно, каким будет решение Федерального совета относительно сохранения разрешения на применение таких устройств в законопроекте, который будет представлен парламенту.

Открытая часть заседания закрывается в 17 час. 15 мин.